

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Creep Oil**

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 1 z 15

**ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku****1.1. Identifikátor produktu**

ADDINOL Creep Oil

UFI: VVU1-M7U5-520Y-UJ5W

**1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú****Použitie látky/zmesi**

Inhibitor korózie.

**1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov****Výrobca**

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH  
4609

Ulica: Am Haupttor

Miesto: D-06237 Leuna

Telefón: +49 (0) 3461 845-0      Telefax: +49 (0) 3461 845-555

E-mail: info@addinol.de

Partner na konzultáciu: Application Technology

Internet: www.addinol.de

Informačné oddelenie: ADDINOL Application Technology

**Dodávateľ**

Firma: ADDINOL Central Europe s.r.o.  
organizačná zložka Slovakia

Ulica: B. Nemcovej 8

Miesto: SK-811 04 Bratislava

Telefón: + 421 2 20 545 125

E-mail: info@addinol.sk

**1.4. Núdzové telefónne číslo:** Narodné toxikologické informačné centrum (NTIC) +421 254 77 41 66**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi****Nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Asp. Tox. 1; H304

Doslovné znenie H-viet: pozri ODDIEL 16.

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].

**2.2. Prvky označovania****Nariadenia (ES) č. 1272/2008****Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku**

Uhľovodíky, C10-C13, n-alkány, iso-alkány, cykloalkány, &lt;2% arómátov

**Výstražné slovo:** Nebezpečenstvo**Piktogramy:****Výstražné upozornenia**

H304      Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

**Bezpečnostné upozornenia**

P301+P310      PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Creep Oil**

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 2 z 15

P331 Nevyvolávajte zvracanie.  
 P405 Uchovávajte uzamknuté.  
 P501 Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi predpismi.

**Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí**

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

**Ďalšie pokyny**

Produkt je podľa smerníc ES alebo súčasných národných zákonov zatriedený a označený.

**2.3. Iná nebezpečnosť**

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Vytečený produkt nenechajte vsiaknúť do podlahy.

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

**ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách****3.2. Zmesi****Chemická charakteristika**

Zmes rafinátov minerálnych olejov a prísad.

**Relevantné ingrediencie**

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)			
64742-48-9	Uhľovodíky, C10-C13, n-alkány, iso-alkány, cykloalkány, <2% arómátov			40 - < 60 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
112-34-5	2-(2-butoxyetoxy)etanol; dietylenglykol-monobutyléter			2,5 - < 5 %
	203-961-6	603-096-00-8		
	Eye Irrit. 2; H319			
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)			1 - < 2,5 %
	939-717-7		01-2119980985-16	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts			0,5 - < 1 %
	939-603-7		01-2119978241-36	
	Skin Sens. 1B; H317			
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine			0,5 - < 1 %
	203-749-3		01-2119488991-20	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 3; H332 H315 H318 H400 H412			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Creep Oil**

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 3 z 15

**Špecifické koncentračné limity, M-koeficienty a ATE**

Č. CAS	Č. v ES	Označenie	Podiel
		Špecifické koncentračné limity, M-koeficienty a ATE	
64742-48-9	918-481-9	Uhľovodíky, C10-C13, n-alkány, iso-alkány, cykloalkány, <2% arómatov	40 - < 60 %
		dermálne: LD50 = > 2000 mg/kg; orálne: LD50 = > 5000 mg/kg	
112-34-5	203-961-6	2-(2-butoxyetoxy)etanol; dietylénglykol-monobutyléter	2,5 - < 5 %
		dermálne: LD50 = 4120 mg/kg; orálne: LD50 = 5660 mg/kg	
1474044-79-5	939-717-7	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)	1 - < 2,5 %
		inhalačne: LC50 = > 18 mg/l (pary); orálne: LD50 = 5 mg/kg	
1471316-72-9	939-603-7	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts	0,5 - < 1 %
		dermálne: LD50 = > 2000 mg/kg; orálne: LD50 = > 10000 - < 20000 mg/kg	
110-25-8	203-749-3	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine	0,5 - < 1 %
		inhalačne: ATE = 11 mg/l (pary); inhalačne: ATE = 1,5 mg/l (prach alebo hmla); orálne: LD50 = > 5000 mg/kg	

**Ďalšie inštrukcie**

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci****4.1. Opis opatrení prvej pomoci****Všeobecné inštrukcie**

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek čistiace handry napustené produktom. V prípade podozrení alebo výskytu symptómov sa poraďte s lekárom.

**Pri vdýchnutí**

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

**Pri kontakte s pokožkou**

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo. Vymeňte kontaminované oblečenie. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

**Pri kontakte s očami**

Okamžite vypláchnite otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút tečúcou vodou. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

**Pri požití**

Nevyvolávajte zvracanie. Aspiračná nebezpečnosť

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

**4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Môžu sa vyskytnúť nasledujúce symptómy: Kašiel, dýchacie ťažkosti. V prípade podozrení alebo výskytu symptómov sa poraďte s lekárom.

**4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Symptomatické ošetrovanie.

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia****5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**

Pena. Hasiaci prášok. Kyslíčnik uhličitý (CO<sub>2</sub>).

**Nevhodné hasiace prostriedky**

Prudký vodný trysk.

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Creep Oil

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 4 z 15

#### **5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Pri požiaroch môžu vzniknúť: Oxid uhoľnatý, Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy sýry, oxid fosforečný. Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>). sadza.

#### **5.3. Pokyny pre požiarnikov**

Pri požiaroch: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

#### **Ďalšie inštrukcie**

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

### **ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

#### **6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

##### **Všeobecné pokyny**

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania.

#### **6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo blokovaním oleja).

#### **6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

##### **Ďalšie informácie**

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

#### **6.4. Odkaz na iné oddiely**

Bezpečná manipulácia: pozri oddiel 7  
Osobná ochrana: pozri oddiel 8  
Oddiel 12: Ekologické informácie  
Likvidácia: pozri oddiel 13

### **ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**

#### **7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

##### **Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Pracujte na dobre vetranom mieste alebo s dýchacím filtrom. Vyhnite sa tvorbe olejovej hmly. Pri otvorenom styku sa majú podľa možnosti použiť zariadenia s lokálnym odsávaním. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

##### **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu**

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia. Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom. Dbajte na dostatočné vetranie. Horúci produkt vytvára horľavé výpary.

##### **Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí**

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím vyperte. Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

#### **7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**

##### **Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste. Uchovávajte/skladujte iba v pôvodnej nádobe.

##### **Pokyny k spoločnému skladovaniu**

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.  
Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## ADDINOL Creep Oil

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 5 z 15

## Ďalšie informácie o podmienkach skladovania

Odporúčaná skladovacia teplota: 5 - 35°C

Chrániť pred: horúčava. UV-žiarenie/slnečné svetlo. mráz.

## 7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Podrobné informácie: pozri technické informácie.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

## 8.1. Kontrolné parametre

## Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší

Č. CAS	Chemická látka	ppm	mg/m <sup>3</sup>	vlá/cm <sup>3</sup>	NPEL	Pôvod
112-34-5	Butylidiglykol; 2-(2-butoxyetoxy)etanol	10	67,5		priemerný	
		15	101,2		krátkodobý	

## Hodnoty DNEL/DMEL

Č. CAS	Chemická látka	Proces expozície	Účinok	Hodnota
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	70 mg/m <sup>3</sup>
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		dermálne	systemický	10 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		dermálne	systemický	0,00032 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	2,23 mg/m <sup>3</sup>
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	35,26 mg/m <sup>3</sup>
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		dermálne	systemický	25 mg/kg t.h./deň
Zamestnanec DNEL, akútne		dermálne	lokálny	1,04 mg/cm <sup>2</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	8,7 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		dermálne	systemický	12,5 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, akútne		dermálne	lokálny	0,518 mg/cm <sup>2</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		orálne	systemický	2,5 mg/kg t.h./deň
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	0,8 mg/m <sup>3</sup>
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		dermálne	systemický	4,2 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemický	0,4 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		dermálne	systemický	1,5 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		orálne	systemický	1,5 mg/kg t.h./deň

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## ADDINOL Creep Oil

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 6 z 15

## Hodnoty PNEC

Č. CAS	Chemická látka		Hodnota
Oddiel pre životné prostredie			
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)		
	Sladká voda		0,004 mg/l
	Sladká voda (občasné uvoľňovanie)		0,0027 mg/l
	Morská voda		0,0004 mg/l
	Sladkovodný sediment		69 mg/kg
	Morský sediment		6,9 mg/kg
	Sekundárna otrava		22,2 mg/kg
	Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd		10 mg/l
	Pôda		13,9 mg/kg
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts		
	Sladká voda		0,1 mg/l
	Sladká voda (občasné uvoľňovanie)		1 mg/l
	Morská voda		0,1 mg/l
	Sladkovodný sediment		45211 mg/kg
	Morský sediment		45211 mg/kg
	Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd		1000 mg/l
	Pôda		36739,74 mg/kg
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine		
	Sladká voda		0,004 mg/l
	Sladká voda (občasné uvoľňovanie)		0,004 mg/l
	Morská voda		0 mg/l
	Sladkovodný sediment		0,057 mg/kg
	Morský sediment		0,006 mg/kg
	Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd		1 mg/l
	Pôda		1,71 mg/kg

## Ďalšie upozornenia

Odporúčané hygienické limity pre olejovú hmlu

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

## 8.2. Kontroly expozície



## Primerané technické zabezpečenie

Zaistíte dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

## Ochrana očí/tváre

Tesne uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN ISO 16321

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Creep Oil**

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 7 z 15

**Ochrana rúk**

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: EN ISO 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk). PVC (Polyvinylchlorid).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekance): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk). PVC (Polyvinylchlorid).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

**Ochrana pokožky**

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

**Ochrana dýchacieho ústrojenstva**

Keď nie je možné technické odsávanie alebo vetranie vzduchu alebo je nedostačujúce, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchacích ciest s filtermi proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: &lt;1000 ppm; A2: &lt;5000 ppm; A3: &lt;10000 ppm.

**ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti****9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	hnedý
Zápach:	po: minerálny olej.
Prahová hodnota zápachu:	nie je stanovené

**Metóda**

Teplota topenia/tuhnutia:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:	100 °C	
Horľavosť:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Dolný limit výbušnosti:	0,6 obj. %	
Horný limit výbušnosti:	6,5 obj. %	
Teplota vzplanutia:	> 61 °C	DIN EN ISO 2719
Teplota samovznietenia:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Teplota rozkladu:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Hodnota pH:	nepoužiteľné	
Kinematická viskozita: (pri 20 °C)	2,6 mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562
Rozpustnosť vo vode:	nerozpustný	
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Rozdeľovacia konštanta:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Tlak pary:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Hustota (pri 15 °C):	0,820 g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757
Relatívna hustota pár:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
Vlastnosti častíc:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta	

**9.2. Iné informácie****Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti**

Výbušné vlastnosti

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Teplotu samovznietenia

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Creep Oil**

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 8 z 15

tuhá látka:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
plyn:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Oxidačné vlastnosti	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
<b>Ostatné bezpečnostné charakteristiky</b>	
Relatívna rýchlosť odparovania:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Pourpoint:	-30 °C ISO 3016

**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita****10.1. Reaktivita**

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

**10.2. Chemická stabilita**

Zmes je chemicky stabilná pri odporúčaných podmienkach skladovania, použitia a teploty.

**10.3. Možnosť nebezpečných reakcií**

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

**10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

**10.5. Nekompatibilné materiály**

Reaguje s : Oxidačné činidlo, silný

**10.6. Nebezpečné produkty rozkladu**

Pri požari môžu vzniknúť: Oxid uhoľnatý Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy síry. oxid fosforečný. Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>). sadza.

**ODDIEL 11: Toxikologické informácie****11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008****Akútna toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Netestovaná zmes.

**ATEmix vypočítaný**

ATE (orálne) > 2000 mg/kg; ATE (dermálne) > 2000 mg/kg; ATE (inhalačne výpary) > 20 mg/l; ATE (inhalačne prach/hmla) > 5 mg/l

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## ADDINOL Creep Oil

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 9 z 15

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
64742-48-9	Uhl'ovodíky, C10-C13, n-alkány, iso-alkány, cykloalkány, <2% arómatov				
	orálne	LD50 > 5000 mg/kg	Potkan	Study report (1988)	OECD Guideline 401
	dermálne	LD50 > 2000 mg/kg	Potkan	Study report (1989)	OECD Guideline 402
112-34-5	2-(2-butoxyetoxy)etanol; dietylenglykol-monobutyléter				
	orálne	LD50 5660 mg/kg	Potkan		
	dermálne	LD50 4120 mg/kg	Králik		
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)				
	orálne	LD50 5 mg/kg	Potkan	Study report (1978)	other: FHSLA, CFR, Title 21 J para. 191.
	inhalačne (1 h) výpary	LC50 > 18 mg/l	Potkan	Study report (1978)	other: FHSLA, CFR, Title 21 J para. 191.
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts				
	orálne	LD50 > 10000 - < 20000 mg/kg	Potkan	Study report (1972)	Adult albino male Sprague-Dawley rats we
	dermálne	LD50 > 2000 mg/kg	Potkan	Study report (1989)	OECD Guideline 402
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine				
	orálne	LD50 > 5000 mg/kg	Potkan	Study report (1981)	OECD Guideline 401
	inhalačne výpary	ATE 11 mg/l			
	inhalačne prach/hmla	ATE 1,5 mg/l			

**Žieravosť a dráždivosť**

Žieravosť/dráždivosť kože: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

**Senzibilizačný účinok**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky**

Mutagenita zárodočných buniek: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogenita: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Reprodukčná toxicita: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

**Aspiračná nebezpečnosť.**

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

**11.2. Informácie o inej nebezpečnosti****Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

nepoužiteľné

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Creep Oil**

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 10 z 15

**ODDIEL 12: Ekologické informácie****12.1. Toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.  
Netestovaná zmes.

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## ADDINOL Creep Oil

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 11 z 15

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h]   [d]	Druh	Zdroj	Metóda
64742-48-9	Uhlíkovodíky, C10-C13, n-alkány, iso-alkány, cykloalkány, <2% arómátov					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	1000	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pstruh dúhový)	
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	> 1000	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Registration Dossier OECD Guideline 201
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	1000	48 h	Daphnia magna	
	Toxicita pre ryby	NOEC mg/l	0,101	28 d	Oncorhynchus mykiss	REACH Registration Dossier The aquatic toxicity was estimated by a
	Toxicita crustacea	NOEC mg/l	0,176	21 d	Daphnia magna	REACH Registration Dossier The aquatic toxicity was estimated by a
112-34-5	2-(2-butoxyetoxy)etanol; dietylenglykol-monobutyléter					
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	> 100		Scenedesmus sp.	
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	> 100	48 h	Daphnia magna	
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	0,28	96 h		
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	> 1,2	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	REACH Registration Dossier OECD Guideline 201
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	>= 0,18	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier OECD Guideline 202
	Toxicita crustacea	NOEC	4,6 mg/l	21 d	Daphnia magna	REACH Registration Dossier OECD Guideline 211
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts					
	Akútna toxicita pre ryby	LL50 mg/l	> 100	96 h	Oncorhynchus mykiss	Study report (2005) OECD Guideline 203
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	> 1000	72 h	Raphidocelis subcapitata	Study report (1994) EPA OTS 797.1050
	Akútna toxicita crustacea	EL50 mg/l	> 1000	48 h	Daphnia magna	Study report (1993) EPA OTS 797.1300
	Akútna bakteriálna toxicita	EC50 mg/l ( )	> 10000	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	Study report (1994) OECD Guideline 209
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	> 0,43	96 h	Jalec zlatý (Leuciscus idus)	REACH Registration Dossier EU Method C.1
	Akútna toxicita rias	ErC50	5,1 mg/l	72 h	Desmodemus subspicatus	REACH Registration Dossier OECD Guideline 201

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Creep Oil**

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 12 z 15

	Akútna toxicida crustacea	EC50 mg/l	0,53	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	EU Method C.2
	Toxicida crustacea	NOEC mg/l	>= 0,183	21 d	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 211
	Akútna bakteriálna toxicita	EC50 mg/l ( )	1300	3 h	Aktivovaný kal	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 209

**12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

**12.3. Bioakumulačný potenciál**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda**

Č. CAS	Označenie	Log Pow
112-34-5	2-(2-butoxyetoxy)etanol; dietylenglykol-monobutyléter	0,56 (25°C)
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)	> 6,6
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts	> 6,91
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine	>= 3,5

**BCF**

Č. CAS	Označenie	BCF	Druh	Zdroj
64742-48-9	Uhl'ovodíky, C10-C13, n-alkány, iso-alkány, cykloalkány, <2% arómátov	144,3	vypočítaný	Other company data (
1474044-79-5	Calcium bis(di C8-C10, branched, C9 rich, alkylnaphthalenesulphonate)	3,16		Study report (2013)
1471316-72-9	Benzenesulfonic acid, di-C10-14-alkyl derivs., calcium salts	70,8	Fish, not further specified.	Study report (2013)
110-25-8	N-methyl-N-[C18-(unsaturated)alkanoyl]glycine	1,98		BCFBAF version 3.01

**12.4. Mobilita v pôde**

V dôsledku sľebnej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

**12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

**12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

**Všeobecné údaje**

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

**ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní****13.1. Metódy spracovania odpadu****Informácie o zneškodňovaní**

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

**Kl'úč odpadu produktu**

120199 ODPADY Z TVAROVANIA A FYZIKÁLNEJ A MECHANICKEJ ÚPRAVY POVRCHOV KOVOV A PLASTOV; Odpady z tvarovania a fyzikálnej a mechanickej úpravy povrchov kovov a plastov; odpady inak nešpecifikované

**Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky**

Kontaminované balenia sa musia vyprázdniť bezo zvyšku a môžu byť opätovne použité po náležitom vyčistení.

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Creep Oil**

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 13 z 15

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

**ODDIEL 14: Informácie o doprave****Pozemná doprava (ADR/RID)**

- 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:** -
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -
- 14.4. Obalová skupina:** -

**Vnútrozemská lodná doprava (ADN)**

- 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:** -
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -
- 14.4. Obalová skupina:** -

**Nármorná preprava (IMDG)**

- 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:** -
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -
- 14.4. Obalová skupina:** -

**Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR**

- 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:** -
- 14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -
- 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** -
- 14.4. Obalová skupina:** -

**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie**

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: Nie

**14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa**

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

**14.7. Nármorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO**

nepoužiteľné

**Ďalšie inštrukcie**

Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

**ODDIEL 15: Regulačné informácie****15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**

Regulačné informácie EÚ

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Creep Oil**

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 14 z 15

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):  
Záznam 3, Záznam 28, Záznam 55, Záznam 75

**Národné predpisy**

Trieda ohrozenia vody (D): 2 - ohrozujúce vodu

**15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

Hodnotenia chemickej bezpečnosti neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

**ODDIEL 16: Iné informácie****Zmeny**Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och):  
2,3,5,6,7,8,9,10,12,13,15.**Skratky a akronymy**

Acute Tox: Akútna toxicita

Asp. Tox: Aspiračná nebezpečnosť

Skin Irrit: Dráždivosť pre kožu

Eye Dam: Vážne poškodenie očí

Eye Irrit: Podráždenie očí

Skin Sens: Kožná senzibilizácia

Aquatic Acute: Akútne nebezpečenstvo pre vodné organizmy

Aquatic Chronic: Chronické nebezpečenstvo pre vodné organizmy

Skratky a akronymy pozri v ECHA: Usmernenia k požiadavkám na informácie a k hodnoteniu chemickej bezpečnosti, kapitola R.20 (zoznam pojmov a skratiek).

ADR - Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečného tovaru; ADN - Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách; ASTM - Americká spoločnosť pre testovanie materiálov; ATE - odhad akútnej toxicity; napr. - telesná hmotnosť; CAO - Iba nákladné lietadlá; CAS - Služba chemických pohľadov; CMR - karcinogén, mutagén alebo reprodukčná toxicita; DIN - norma Nemeckého inštitútu pre normalizáciu; DNEL - odvodená hladina bez nepriaznivých účinkov; DOT - Oddelenie dopravy; DSL - Kanadský zoznam domácich látok; EG - Európska únia; EN - európske normy; GHS - Globálne harmonizovaný systém; SLP - Správna laboratórna prax; HMIS - systém identifikácie nebezpečných materiálov; IARC - Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny; IATA - Medzinárodná asociácia leteckých dopravcov; IC50 - polovica maximálnej inhibičnej koncentrácie; ICAO - Medzinárodná organizácia civilného letectva; IMDG - Medzinárodný námorný predpis pre prepravu nebezpečného tovaru; IMO - Medzinárodná námorná organizácia; ISO - Medzinárodná organizácia pre normalizáciu; LC50 - Smrteľná koncentrácia pre 50 % populácie v teste; LD50 - Smrteľná dávka pre 50 % testovanej populácie (medián smrteľnej dávky); MARPOL - Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovania morí z lodí; MSHA - Správa bezpečnosti a ochrany zdravia v baniach; n;o;s; - Nešpecifikované inak; NFPA - Národná asociácia požiarnej ochrany; NO(A)EC - Koncentrácia bez pozorovaného (nepriaznivého) účinku; NO(A)EL - Hodnota dávky bez pozorovaného (nepriaznivého) účinku; NOELR - miera zaťaženia bez pozorovateľného nepriaznivého účinku; NTP - Národný toxikologický program; OECD - Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj; PBT - perzistentná, bioakumulatívna a toxická látka; (Q)SAR - (Kvantitatívny) vzťah medzi štruktúrou a činnosťou; RCRA - Zákon o ochrane a obnove zdrojov; REACH - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií; RID - Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru; RQ - Vykazované množstvo; SADT - teplota samovoľného rozkladu; SARA - Zákon o dodatkoch a re-autORIZácii superfondov; SDS - Karta bezpečnostných údajov; TSCA - Zákon o kontrole toxických látok (Spojené štáty americké); UN - Organizácia spojených národov; vPvB - Veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne

**Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]**

Klasifikácia	Postup klasifikácie
Asp. Tox. 1; H304	Kalkulačný postup

**Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)**

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.  
H315 Dráždi kožu.

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

**ADDINOL Creep Oil**

Prepracované dňa: 22.01.2026

Katalógové číslo: 773016

Strana 15 z 15

H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H332	Škodlivý pri vdýchnutí.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
EUH066	Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

**Ďalšie informácie**

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

Súčasnú zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*